

Име <i>Applicant's first name(s):</i>		Фамилия <i>Applicant's last name(s):</i>	
Вид свидетелство <i>Type of licence</i>		Номер на свидетелство <i>Licence number</i>	
Квалификация <i>Rank</i>		Лява / Дясна седалка <i>LHS / RHS</i>	
Тип ВС <i>Type of aircraft</i>		Регистрация <i>Aircraft registration</i>	
Дата на проверката <i>Date of test</i>		Място на проверката <i>Location of test</i>	
Летище или площадка <i>Aerodrome or site</i>		Време на излитане <i>Take-off time</i>	
		Време на кацане <i>Landing time</i>	
		Полетно време <i>Flight time</i>	
		Общо полетно време <i>Total flight time</i>	
Fail Pa			
Раздел 1 ОТЛИТАНЕ Section 1 DEPARTURE			
Използването на контролен лист, летателният професионализъм, противообледенителните процедури и т.н., се прилагат за всички раздели. <i>Use of checklist, airmanship, anti-icing/de-icing procedures, etc., apply in all sections.</i>			
a	Използване на РЛЕ (или негов еквивалент), особено при изчисляване на техническите параметри на въздухоплавателното средство; маса и центровка <i>Use of flight manual (or equivalent) especially aircraft performance calculation, mass and balance</i>		
b	Използване на документи за обслужване на въздушното движение, метеорологичен бюлетин <i>Use of Air Traffic Services document, weather document</i>		
c	Подготовка на РВД полетен план, полетен план за полет по прибори/полетен дневник <i>Preparation of ATC flight plan, IFR flight plan / log</i>		
d	Установяване на необходимите радионавигационни средства за процедурите за отлитане, долитане и подход <i>Identification of the required navaids for departure, arrival and approach procedures</i>		
e	Предполетен оглед <i>Pre-flight inspection</i>		
f	Метеорологичен минимум <i>Weather minima</i>		
g	Рулиране/въздушно рулиране по указания от РВД или инструктора <i>Taxiing/Air taxi in compliance with ATC or instructions of instructor</i>		
h	РВН Отлитане (ако е приложимо): — проверка дали в навигационната система е заредена правилната процедура; както и — кръстосана проверка между дисплея на навигационната система и картата за отлитането РВН departure (if applicable): — Check that the correct procedure has been loaded in the navigation system; and — Cross-check between the navigation system display and the departure chart.		
i	Предполетен инструктаж, процедури и проверки <i>Pre-take-off briefing, procedures and checks</i>		
j	Преминаване към полет по прибори <i>Transition to instrument flight</i>		
k	Процедури за отлитане по прибори, включително РВН процедури <i>Instrument departure procedures, including PBN procedures</i>		
Раздел 2 ОБЩО ПИЛОТИРАНЕ Section 2 GENERAL HANDLING			
a	Пилотиране на вертолета само по прибори, включително: <i>Control of the helicopter by reference solely to instruments, including:</i>		
b	Завои в издигане и снижение със завой с постоянен темп 1 <i>Climbing and descending turns with sustained Rate 1 turn</i>		
c	Възстановяване от нехарактерни положения в пространството, включително завой с постоянен ъгъл от 30° и остри завой при снижение <i>Recoveries from unusual attitudes, including sustained 30° bank turns and steep descending turns</i>		

Раздел 3 ПРОЦЕДУРИ ЗА IFR ПО МАРШРУТА Section 3 EN-ROUTE IFR PROCEDURES		
a	Следване на зададения курс (track), включително прихващане, напр. NDB, VOR, RNAV <i>Tracking, including interception, e.g. NDB, VOR, RNAV</i>	
b	Използване на радионавигационни средства <i>Use of radio aids</i>	
c	Хоризонтален полет, поддържане на курс, височина и въздушна скорост, режими на двигателя <i>Level flight, control of heading, altitude and airspeed, power setting</i>	
d	Настройка на висотомера <i>Altimeter settings</i>	
e	Разчети и корекции на разчетните времена за пристигане <i>Timing and revision of ETAs</i>	
f	Наблюдение на хода на полета, полетен дневник, изразходване на горивото, работа със системите <i>Monitoring of flight progress, flight log, fuel usage, systems management</i>	
g	Противообледенителни процедури, при нужда и ако е приложимо се симулират <i>Ice protection procedures, simulated if necessary and applicable</i>	
h	Поддържане на връзка с РВД — изпълнение на указания, процедури за радиовръзка <i>ATC liaison- compliance, R/T procedures</i>	
Раздел 3а ПРОЦЕДУРИ ЗА ДОЛИТАНЕ Section 3a ARRIVAL PROCEDURES		
a	Настройка и проверка на навигационните средства, ако е приложимо <i>Setting and checking of navigational aids, if applicable</i>	
b	Процедури за долитане, проверки на висотомера <i>Arrival procedures, altimeter checks</i>	
c	Ограничения за абсолютната височина и скоростта, ако са приложими <i>Altitude and speed constraints, if applicable</i>	
d	Долитане по PBN (ако е приложимо) — проверка дали в навигационната система е заредена правилната процедура; както и — кръстосана проверка между дисплея на навигационната система и картата за долитането PBN arrival (if applicable) — Check that the correct procedure has been loaded in the navigation system; and — Cross-check between the navigation system display and the arrival chart.	
Раздел 4 3D ОПЕРАЦИИ⁽⁺⁾ Section 4 3D OPERATIONS⁽⁺⁾		
a	Настройка и проверка на навигационните средства Проверка на ъгъла на вертикалната траектория за RNP APCH: а) проверка дали в навигационната система е заредена правилната процедура; както и б) кръстосана проверка между дисплея на навигационната система и картата за подхода <i>Setting and checking of navigational aids Check Vertical Path angle For RNP APCH: (a) Check that the correct procedure has been loaded in the navigation system; and (b) Cross-check between the navigation system display and the approach chart.</i>	
b	Инструктаж за подход и кацане, включително проверки при снижение/подход/кацане <i>Approach and landing briefing, including descent/approach/landing checks</i>	
c(*)	Процедура за изчакване <i>Holding procedure</i>	
d	Спазване на оповестената процедура за подход <i>Compliance with published approach procedure</i>	
e	Засичане на разчетни времена при подхода <i>Approach timing</i>	
f	Поддържане на абсолютната височина, скоростта и курса (стабилизиран подход) <i>Altitude, speed, heading control (stabilised approach)</i>	
g(*)	Действия за минаване на втори кръг <i>Go-around action</i>	
h(*)	Процедура за минаване на втори кръг/кацане <i>Missed approach procedure/landing</i>	
i	Поддържане на връзка с РВД — изпълнение на указания, процедури за радиовръзка <i>ATC liaison — compliance, R/T procedures</i>	
Раздел 5 2D ОПЕРАЦИИ⁽⁺⁾ Section 5 2D OPERATIONS⁽⁺⁾		

a	Настройка и проверка на навигационните средства За RNP APCH: — проверка дали в навигационната система е заредена правилната процедура; както и — кръстосана проверка между дисплея на навигационната система и картата за подхода <i>Setting and checking of navigational aids For RNP APCH:</i> — <i>Check that the correct procedure has been loaded in the navigation system; and</i> — <i>Cross-check between the navigation system display and the approach chart.</i>		
b	Инструктаж за подход и кацане, включително проверки при снижение/подход/кацане, както и разпознаване на съоръженията <i>Approach and landing briefing, including descent/approach/landing checks and identification of facilities</i>		
c(*)	Процедура за изчакване <i>Holding procedure</i>		
d	Спазване на оповестената процедура за подход <i>Compliance with published approach procedure</i>		
e	Засичане на разчетни времена при подхода <i>Approach timing</i>		
f	Поддържане на абсолютната височина, скоростта и курса (стабилизирани подходи) <i>Altitude, speed, heading control (stabilised approach)</i>		
g(*)	Действия за минаване на втори кръг <i>Go-around action</i>		
h(*)	Процедура за минаване на втори кръг (*)/кацане <i>Missed approach procedure (*)/landing</i>		
i	Поддържане на връзка с РВД — изпълнение на указания, процедури за радиовръзка <i>ATC liaison — compliance, R/T procedures</i>		
Раздел 6 НЕОБИЧАЙНИ И АВАРИЙНИ ПРОЦЕДУРИ Section 6 ABNORMAL AND EMERGENCY PROCEDURES			
Настоящият раздел може да се комбинира с раздели 1—5. По време на проверката трябва да се обърне внимание на пилотирането на вертолета, идентификацията на отказалия двигател, незабавни действия (упражнения с докосване — touch drills), последващи действия и проверки и летателна прецизност в следните ситуации: <i>This section may be combined with sections 1 through 5. The test shall have regard to control of the helicopter, identification of the failed engine, immediate actions (touch drills), follow-up actions and checks and flying accuracy, in the following situations:</i>			
a	Симулиран отказ на двигателя след излитане и при/по време на подход (**) (на безопасна височина, освен ако не се провежда на FFS или FNTP II/III, FTD 2/3) <i>Simulated engine failure after take-off and on/during approach (**) (at a safe altitude unless carried out in an FFS or FNPT II/III, FTD 2,3)</i>		
b	Отказ на устройствата за подобряване на устойчивостта/хидравликата (ако е приложимо) <i>Failure of stability augmentation devices/hydraulic system (if applicable)</i>		
c	Ограничено приборно табло <i>Limited panel</i>		
d	Авторотация и възстановяване на предварително зададената височина <i>Autorotation and recovery to a pre-set altitude</i>		
e	Ръчно извършване на 3D операции без директорна система (***) Ръчно извършване на 3D операции с директорна система (***) <i>3D operations manually without flight director (***)</i> <i>3D operations manually with flight director (***)</i>		

(*) Да бъде изпълнено в раздел 4 или раздел 5.

(*) To be performed in section 4 or section 5.

(**) Само за многодвигателен вертолет.

(**) Multi-engine helicopter only.

(***) Да бъде проверен само един от елементите.

(***) Only one item to be tested.

(*) За установяване на права за PBN — един подход в раздел 4 или в раздел 5 трябва да е RNP APCH. Когато реалното изпълнение на подход RNP APCH не е възможно, той се изпълнява на подходящо оборудван FSTD.

(*) To establish PBN privileges, one approach in either Section 4 or Section 5 shall be an RNP APCH. Where an RNP APCH is not practicable, it shall be performed in an appropriately equipped FSTD. Оригинален протокол трябва да бъде предоставен на компетентния орган на кандидата. Копия на този протокол трябва да бъдат предоставени на/ Original of this form must be submitted to the applicant's competent authority. Copies of the report must be submitted to:

✓ Кандидатът/ The applicant;

✓ На проверяващият/ The examiner;

✓ На компетентния орган на проверяващия (ако е различен от този на кандидата) The examiner's competent authority (if different).

Съгласно чл.17 ал.2 от Наредба № 39 от 23 април 2015г., срокът за предоставяне на „Отчетна форма на проверяващ“ след извършване на проверка на уменията (Skill Test), проверка на професионалните умения (LPC) и/или оценка на компетентността (AoC) е не по-късно от 15 дни след извършване на проверката. Pursuant to Article 17, paragraph 2 of National Ordinance № 39 of 23 April 2015, the deadline for submitting a “Examiner's check return form” after performing a Skill Test, LPC and / or an Assessment of Competence (AoC) shall not be later than 15 days after the test/check/assessment.

EXAMINERS REPORT and DECLARATION

ОБЩА ОЦЕНКА <i>FINAL RESULT</i>	УСПЕШНО <i>PASSED</i>	<input type="checkbox"/>	НЕУСПЕШНО <i>FAILED</i>	<input type="checkbox"/>	ЧАСТИЧНО ПРЕМНАЛ <i>PARTIAL PASS</i>	<input type="checkbox"/>
------------------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------------	--------------------------	---	--------------------------

Забележки / Remarks:

FCL.1030(a)(1): Гарантирам, че комуникацията с кандидата може да бъде установена без езикови бариери. <i>I have ensured that communication with the applicant can be established without language barriers.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(a)(2): Проверих, че кандидатът отговаря на всички изисквания за квалификация, обучение и опит, посочени в част FCL, за издаване, потвърждаване на валидността или подновяване на свидетелството за правоспособност, квалификацията или сертификата, за които се провежда проверката на уменията, проверката на професионалната подготовка или оценката на компетентността. <i>I have verified that the applicant complies with all the qualification, training and experience requirements in Part-FCL for the issue, revalidation or renewal of the licence, rating or certificate for which the skill test, proficiency check or assessment of competence is taken.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(a)(3): Уведомих кандидата за последствията от предоставянето на непълна, неточна или невярна информация, свързана с неговото обучение и летателен опит. <i>I have made the applicant aware of the consequences of providing incomplete, inaccurate or false information related to their training and flight experience.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(1): Уведомих кандидатът за резултатите от проверката. <i>I have informed the applicant of the result of the test.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(1): В случай на частично преминаване или неуспешен резултат: Уведомих кандидатът, че не може да упражнява правата по квалификацията до цялостното успешно преминаване на проверката и подробно му обясних за необходимостта от допълнително обучение и за правото му да обжалва. <i>In the event of a partial pass or fail: I have informed the applicant that he/she may not exercise the privileges of the rating until a full pass has been obtained and detailed any further training requirement and explain the applicant's right of appeal.</i>	N/A <input type="checkbox"/>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>
FCL.1030(b)(3): Предоставих на кандидата подписан доклад на проверката на уменията или проверката на професионалната подготовка. <i>I have provided the applicant with a signed report of the skill test or proficiency check.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(3)(ii): Потвърждавам, че са извършени всички необходими маневри и упражнения. Ако даден елемент е бил неуспешен, ще отразя причините за тази оценка. <i>I confirm that all the required manoeuvres and exercises have been completed. If an item has been failed, I shall record the reasons for this assessment.</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	
FCL.1030(b)(3)(ii): Потвърждавам, че теоретичните знания на кандидата са потвърдени чрез уснен изпит (ако е приложимо) <i>I confirm that the applicant's theoretical knowledge has been confirmed by verbal theoretical knowledge examination (where applicable).</i>	ДА/ YES <input type="checkbox"/>	НЕ/ NO <input type="checkbox"/>	

ADDITIONAL DECLARATION FOR NON-BG CAA examiners:

I hereby declare that I,....., have reviewed and applied the relevant national procedures and requirements of the applicant's competent authority contained in version of the Examiner Differences Document.

Date.....

Signature.....

Номер на разрешителното на проверяващия (ако е приложимо) <i>Examiner's certificate number (if applicable)</i>	Вид и номер на свидетелството за правоспособност на проверяващия <i>Type and number of licence</i>
Име на проверяващия (с главни букви) <i>Name(s) of examiner (in capital letter)</i>	Подпис на проверяващия <i>Signature of examiner</i>

Декларация на кандидата/Applicant's declaration:

С настоящата декларирам, че: <i>I hereby declare:</i>	
Съгласно Закона за защита на личните данни декларирам, че съм съгласен личните ми данни да бъдат използвани от ГД ГВА при изпълнение на служебните задължения от страна на служителите на администрацията. <i>According to the Personal Data Protection Law, I hereby declare that I agree my personal data to be used by DG CAA in the process of performing their professional duties as state officials.</i>	
В случай на частично преминаване или неуспешен резултат, не мога да упражнявам правата произтичащи от квалификацията до цялостно успешно преминаване на проверката. <i>In case of partial passing or failed attempt, I shall not exercise the rights arising from the qualification until the successful completion of the check/test.</i>	
Цялата информация, дадена в тази форма, е пълна и вярна и съм запознат с резултата от проверката на уменията, проверка на професионалната подготовка или оценка на компетентността и нямам възражения. <i>That the information provided on this form is correct and I have been informed of the result of the skill test or proficiency check and have no objections.</i>	
В случай на частично преминаване или съм съгласен <input type="checkbox"/> не съм съгласен <input type="checkbox"/> за повторно разглеждане със същия проверяващ, <i>for</i> неуспешно: <input type="checkbox"/> съгласен <input type="checkbox"/> disagree <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> re-examination with the same examiner. <i>In the event of a partial pass or fail: I agree</i>	
Подпис на кандидата <i>Signature of applicant</i>	Дата <i>Date</i>

Забележка: Не е необходимо да разпечатвате указанията, описани по-долу, но сте длъжни да се запознаете с тях.
Note: It is not necessary to print the instructions below but you are obligated to familiarize with them.

УКАЗАНИЯ

- ✓ При заверка, на тип или клас въздухоплавателно средство, в свидетелство за правоспособност валидността е 12/24 месеца плюс дните до края на месеца, в който изтича валидността.
- ✓ При всяка заверка на типа на същия ред се потвърждава и квалификационния клас Полети по прибори (IR) (ако е приложимо) при условията в т.1 – A320/IR
- ✓ Не е разрешено продължаване срока на валидност в свидетелство за правоспособност на квалификационен клас **инструктор** от проверяващ.
- ✓ Преди провеждане на **Skill test или AoC проверяващия** следва да се информира за процедурата за определяне на проверяващ. **Skill test или AoC**, направен от проверяващ, който не е определен от ГД ГВА като такъв за конкретния **Skill test или AoC**, се счита за невалиден.
- ✓ При възстановяване на тип/клас въздухоплавателно средство или разрешение задължително преди проверката се представя Свидетелство за преминал курс в Одобрена организация за обучение. Проверка без такова свидетелство е невалидна.
- ✓ Считано от **01.01.2014г.**, при проверки извършени на полетен симулатор **задължително** да се прилага копие от Техническия Дневник на Тренажора.
- ✓ В Техническия Дневник на Тренажора, срещу името на проверявания се изписва за какво е тренажорната сесия – LPC/OPC/Training (TRG)/Skill Test (ST).
- ✓ В протокола за летателна проверка в полето – SIM or SIM LOCATION/AIRCRAFT REGISTRATION – **задължително** се изписва номера на полетния симулатор, само SIM LOCATION не е достатъчно.
- ✓ В протокола за летателна проверка в полето – EXAMINER'S INITIALS WHEN TEST COMPLETED – проверяващия **задължително** изписва инициалите си на всеки ред – хоризонтално, а не за блок елементи от проверката - вертикално.
- ✓ Считано от **01.07.2014г.**, при проверки извършени на въздухоплавателно средство **задължително** да се прилага копие от Техническия Борден Дневник на въздухоплавателното средство.
- ✓ Протоколите от извършените проверка на уменията, проверка на професионалната подготовка или оценка на компетентността и всички необходими документи към тях трябва да са придружени с **Отчетна форма на проверяващ-пилот**.